



# La Voix qui Regarde

Richard Meier

exposition du 8 mars au 8 mai 2025

mardi 29 avril • 18h30 Lecture-performance de Serge Pey et Claire Sulpice



Médiathèque de Perpignan

15 rue Émile Zola • 04 68 66 30 22



# EXPOSITION

## La Voix qui Regarde Richard Meier

Après une première exposition des éditions Voix à la Médiathèque en 2006, témoignant de ses riches collaborations avec les artistes du territoire et une exposition en 2018 à l'Hôtel Pams relatant son travail de recherche sur le leporello au travers de ses boîtes d'allumettes « de Job aux Firebox », nouvel hommage est rendu aujourd'hui à Richard Meier avec cet essai de rétrospective.

De la presse offset au numérique, de la poésie visuelle à l'écrit, quarante-six ans d'édition, près de 600 livres, une passion acharnée, une curiosité sans cesse en éveil pour tout ce qui est de l'espace de la page/livre.



## L'univers des éditions Voix Richard Meier

« Il se peut qu'à feuilleter le catalogue des éditions Voix, l'amateur éventuel éprouve d'abord une sorte de vertige : les titres eux-mêmes forment un poème, comme une valse qui va aspirer le lecteur dans un tourbillon, retardant le moment où un choix va s'imposer : Orques du désert, Tangage, roulis et autres reflets, Stille nacht, L'effarant phare errant du pharaon, L'embarcation des anges, toupie de chair, La découverte du cercle dense etc.

Les écrivains et les artistes qui travaillent avec Richard Meier ont, sans doute le génie du titre. L'investigation de cette constellation livresque devient une tentation irrésistible. Nous irons maintenant de surprise en surprise, l'impression de « jamais vu » n'étant jamais démentie : tout se passe comme si l'originalité était – paradoxalement – le seul caractère commun aux ouvrages de cette collection. Le bibliophile, le bibliomane se transforme alors en aventurier, explorateur d'une nouvelle bibliothèque de Babel (L'univers que d'autres appellent la Bibliothèque, se compose d'un nombre indéfini, et peut-être infini, de galeries hexagonales...) Borges. Il faudrait en effet parler de livres univers. Ces ouvrages sont l'occasion de voyages et de promenades et non pas prétexte à thésaurisation maniaque. Chaque livre est un évènement en ce qu'il ouvre un espace singulier de confrontation entre image et texte (c'est, je crois, le projet de cette collection : aller au-delà du texte commentaire et de l'image-illustration). Chaque livre institue un nouveau jeu entre les figures et le langage : rencontres aléatoires, chocs ou défis, prolongement ou écho, accélération réciproque, intrication, des traces écrites et figurales. »

Pierre Gicquel.

## Richard Meier, éditeur et artiste



Né en 1944 à Thionville en Lorraine, étudiant aux Beaux-arts de Metz, Montpellier, Nancy et Paris, son parcours le met en contact aussi bien avec les quelques artistes du groupe Supports-surfaces en France, qu'avec de nombreux artistes allemands dont Aloys Ohlmann fondateur du Groupe Sieben. Membre de ce mouvement.

Il expose tant en Allemagne qu'en France, Canada, Italie, Espagne, Luxembourg et Pays-Bas...

Créateur d'un procédé d'imprimerie, l'alugraphie, pourfendeur d'images et d'idées reçues, avec un groupe d'étudiants

des Beaux-arts de Metz il lance et imprime 10 numéros de la revue *Faix* de 1979 à 1983, et l'année suivante les Éditions de la Victoire avec le premier livre, *Une certaine Allemagne*, l'origine des Éditions Voix.

Son travail d'éditeur est présenté à de nombreuses foires : SAGA à Paris, foire de Francfort, Barcelone, Bâle, de nombreux articles de presse qui lui ont été consacrés, artistes et écrivains, poètes, philosophes et critiques d'art ont activement participé à ses éditions.

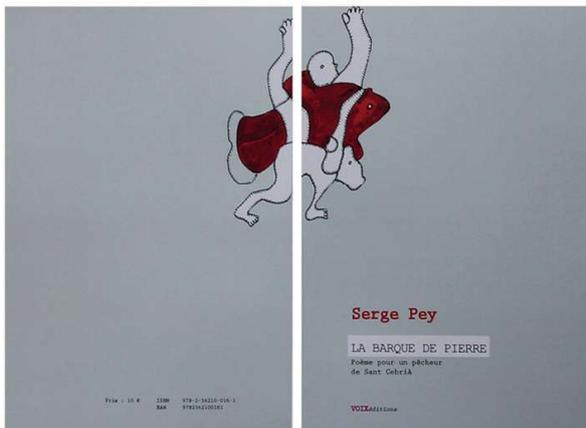
Professeur aux Beaux-arts de Metz jusqu'en 2004, Richard Meier a également assuré le commissariat de nombreuses expositions dont la très importante présentation de Monsu Desiderio au musée de la Cour d'Or de Metz.

En 2023, il présente à l'Enseigne des Oudin à Paris un accrochage inédit d'œuvres d'artistes liées aux livres édités par Voix ainsi que des œuvres et carnets personnels.

# Mardi 29 avril · 18h30

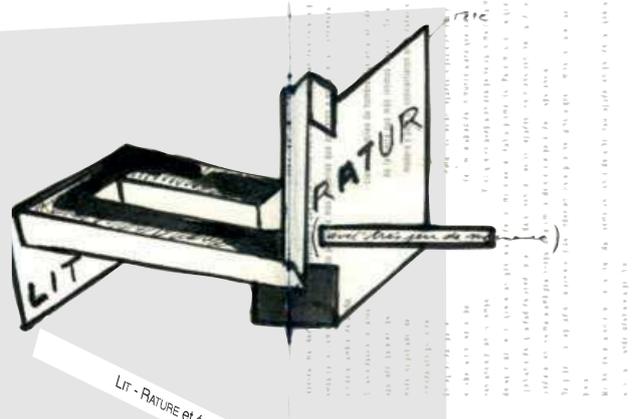
## Lecture-performance de Serge Pey et Claire Sulpice

Serge Pey et Claire Sulpice liront *La barque de Pierre*.  
La performance sera filmée par Guy Lochard. Le texte de Serge Pey est une vague, « La mer est la moitié de ce que nous sommes, dixit S.Pey, un retour sur ses origines. L'Origine et plus loin... Au loin on voit la tour de la Massane et le Canigó aboie dans sa neige couchée ».



## AUTEURS VOIX EN 2025

Jean-Paul ALBINET/ José ALTIMIRAS/ Marcel ALOCCO/ Jorge AISENBERG/ Mark ALSTERLIND/ ALTAGOR/ Franck ANCEL/ Pierre ANTONIUCCI/ ARMAN/ Olivier APPRILL/ Michel AUBURTIN/ AURELE/ ARMAND/ Georges AUTARD/ Bernard LAMARCHE VADEL/ Georges AYATS/ Jean-Christophe BAILLY/ Jacques BARBAUT/ Jackie BARRAL/ E. BARRAN ESSAM/ Gérard BARRIERE/ BARU/ Gianfranco BARUCHELLO/ Michel BATTLE/ Samuel BECKETT/ BEN-VAUTHIER/ Georges BENAILY/ Didier BEQUILLARD/ François BERNARDI/ Danielle BERTHET/ Jérôme BERTIN/ Solange BERTRAND/ Joan-Daniel BEZSONOFF/ Christian BIZEUL/ Julien BLAINE/ Rémi BLANCHARD/ Jean Charles BLAIS/ Jean-Pierre BOBILLOT/ Michel BOHBOT/ Paz BOIRA/ Fabien BOITARD/ Alexandre BONNIER/ Alain BORER/ Jean François BORY/ Yve BOSSEUR/ Jean-Michel BOUHOURS/ Didier BOURDA/ Pierre BOURGEADE/ Antoine BOUTE/ Joseph BRUCHAC/ Pierre BURAGLIO/ Abel BURGER/ Alex BURKE/ Danielle BUSQUET/ Michel BUTOR /John CAGE/ Mireille CALLE-GRUBER/ Bruno CARBONNET/ Francesca CARUANA/ Béatrice CASADESUS/ Julien CASSIGNOL/ Ernesto CASTILLO/ Thierry CAUWET/ Jordi-Pere CERDA/ Dominique CERVANTÈS/ CHARLELIE COUTURE /Marie CHAMANT/ Patrick CHAPPERT-GAUJAL/ Florence CHEVALLIER/ Mario CHICHORRO/ Henri CHOPIN/ David CHRISTOFFEL/Clara CLAUS/ Alain CLEMENT/ Frédéric COCHET /Christine COLIN/Jean Michel COLLET/ Jacques COLLEONY/ Robert COMBAS/ Claude-Louis COMBET/ Pascal COMELADE/ Béatrice CONSTANS /Daniel CORINAUT/ Etienne CORNEVIN/ Vincent CORPET/ Jean-Gabriel COSCULLUELA/ Caroline CROZAT/ Christine CROZAT/ Henri CUECO/ Nicolas CUSSAC/ François DAGOGNET/ Rémi DALL'AGLIO/ Hélène DAMVILLE/ Luis DAROCHA/ Bettina DAVID-FAUCHIER/ Colette DEBLE/ Cozette de CHARMOY/ Philippe DECK/ Joseph DELTEIL/ Anne- Laure DE FRANSSU/ Anne DEGUELLE/ Claude DEHÈTRE/ Christian DELACAMPAGNE/ Antoine DE LIVRON/ Claude DELMAS/ Jacques DEMARCQ/ Jean DEMELIER/ Gilles DE MONTAUZAN/ Patrick des GACHONS/ Jean Baptiste des GACHONS/ Christophe DESSAIGNE/ Joël DESBOUIGES/ DUTTER/ Dominique DIGEON/ Hervé DIROSA/ Paola DI PRIMA/ Daniel DOBBELS/ Jacques DONGUY/ DOUBLE BOB/ Gabriel DOUZANT/ Peter DOWNSBROUGH/ Patrick DUBOST/ Jean DUBUFFET/ Raoul DUFY/ Yann DUGAIN/ Emilie DUMAS/ Frédéric DUMOND/ Franck DOYEN/ Claude ESTEBAN/ Roger ESTEVE / Serge FAUCHIER/ Bruno FERN/ Dominique FERRAT/ Aline FILIPP/ Dominique FIGARELLA/ Alain FLEISCHER/ Max FULLENBAUM/ Michel FOURQUET/ Vincent FORTEMPS/ Ruth FRANCKEN/ André GACHE/ Bertrand GADENNE/ Jérôme GAME/ Franck GARCIA/ Gérard GAROUSTE/ Jeanne GATARD/ Jean-Paul GAVARD/ Emmanuel GENTILS/ Michel GERARD/ Paul-Armand GETTE/ Patrick GIFREU/ Piero GILARDI/ Marcel GILI/ Pierre GIQUEL/ Alain GIRARD/ Mickael GLÜCK/ Benoît GOETZ/ Bernard GOUT/ Claude GOUTIN/ Dominique GRANDMONT/ Laura GRIGNOLI/ Joseph GUGLIELMI/ Farid HAMADOUCHE/ Georges HASSOMERIS/ Bernard HEIDSIECK/ André HéLéNA/ Alain HELISSEN/ Nora HERMAN/ Bertrand MEYER-HIMOFF/ Jean-Louis HOUCHARD/ Joël HUBAUT/ Michel HUBERT/ Horst HUBSCH/ Bernard HUIN/ Daniel HUMAIR/ Pierre-Damien HUYGHES/ Jeanne HYVRARD/ Anne IKHLEF/ IPOUSTEGUY// Isidore ISOU/ Julie JARDEL/ Emmanuelle JUDE/ Patrick JUDE/ Céleste JORGE/ Olivier KAEPPELIN/ Dani KARAVAN/ Piotr KOWALSKI/ Brigitte KÜHLEWIND BRENNENSTHUL/ Jean KLEPAL/ Jacques LACAN/ Vianney LACOMBE/ Thierry LAMBERT/ Charles LAPICQUE/ Gilbert LASCAULT/ Jean-Luc LAVRILLE/ Claude LEFEBVRE/ Christian LEGAY/ Alex LEGER/ Joël LEICK /Bistra LECHEVALIER/ Guillaume LIFFRAN/ Maria LLUIS/ Gherasim LUCA/ Albert LONGO/ Patrick LOSTE/Jean-Claude LOUBIERES/ Frédérique LOUTZ/ LUCEBERT/ Hubert LUCOT Serge LUNAL Jean-François LYOTARD/ Jean-Béatrice MACHET/ Erika MAGDALINSKI/ Pierre MANUEL/ Didier MANYACH/ Odile MAROT/ Guy MARSENAC/ François MARTIN/ Ludovic MASSE/ Claude MASSE/ Christophe MASSE/ Takesada MATSUTANI/ Franck MAURENCE/ Marie-Anne MEIER/ Sophie MEIER/ Richard MEIER/ Albert MERZ/ Yvan MESSAC/ Matthieu MESSAGIER/ Michèle METAIL/ Eric MEUNIE/ Yves MICHAUD/Henry MILLER/ Isaac MIZRAHI/ Emmanuel MOLINET/ Marylin MOLINET/ Alain MOLLOT/ Raphael MONTICELLI/François MORELLET/ Ricardo MOSNER/ François MOULIGNAT/ Joseph MOUTON/ Chiara MULAS/ Daniel NADAUD/ Alain NAHUM/ /Jean-Luc NANCY/Sylvie NEVE/ Olivier NOTTELLET/ Mathieu NUSS/ Aloÿs OHLMANN/ Hans OLIBERIUS/ André OSTERTAG/ Mathieu PAUGET Jean-Luc PARANT Titi PARANT Gérard PASCUAL Julien PARSY/ Michel PAYSANT/ Claude PELIEU Charles PENNEQUIN Anne PESCE Serge PEY Hélène PEYTAVI/ Guy PEYTAVI/ Bernt PHILIPPI/ Lydie PLANAS/ Jaume PLENSA/ Augustin PINEAU/ Anne et Patrick POIRIER/ Louis PONS/ Etienne PRESSAGER/ Christian PRIGENT/ Bernard PUECH/ Fabio PURINO/ Jacques QUERALT/ Arden QUIN/ Michel RAGON/ RAMON/ RAMSÂ/ Pierre RESTANY/ Tita REUT/ Charles RIBERA/ François RICHARD/ Serge RITMAN/ Alain ROBINET/ Germain ROESZ/ Richard ROGNET/ Louis ROQUIN/Jacques ROUBAUD/ Jean ROUCH/ Wilfrid ROUFF/ Etienne ROUZIES/ Thérèse ROUSSEL/ Claude RUTAULT/ Roland SABATIER/ Hubert SAINT-EVE/ Horacio SAPERE/ Alain SATIE/ Emmanuel SAULNIER/ Monique SARY/ Jean Marc SCANREIGH/ Armand SCHOLTES/ Barbara SCHMITZ/ Jean-Claude SCHNEIDER/ Fritz SCHWEGLER/ Sylvie SELIG/ Elise SENYARICH/ Philippe SERGEANT/ Marie SESTER/ Jean-Claude SILBERMANN/ Claude SIMON/ Alain SIMON/ Jacques SIVAN/ Anne SLACIK/ André SPEARS/ Georg STEBNER/ Géraldine STRINGER/ Patrick SOLADIE/ Pedro SOLER/ Eric SUCHERE/ Lucien SUEL/ Guerhard TÄNZER/ TAROOP & GLABEL/ Marina TEMPIKA/ Dominique THINOT/ Pierre TILMAN/ Gérard TITUS-CARMEL/ Claude TOUBA/ André TOREILLE/ François TOSQUELLES/ Cédric TORNE/ David TREMLETT/ Henri UGHETTO/ Marie-France UZAC/ Muriel VALAT/ Frédéric VALABREGUE/ Christine VALCKE/ Danielle VALLET-KLEINER/ Michel VALPREMY/ Eric VANDEWALLE/ Daniel VAN de VELDE/ Didier VAN DER BORGHT/ Anne VAN DER LINDEN/ Xavier VAN LEEUWE/ Thierry VANHASSELT/ Véronique VASSILIOU/ Felice VARINI/ Jean-Pierre VERDEILLE/ Michelle VERT NIBET/ Claude VIALLAT/ Jacques VIEILLE/ Jean-Louis VILA/ Davor VRANKIC/ Jean VERAME/ Jean VODAINE/ Gao XINGJIAN/ Christian ZEIMERT/ Philippe ZUNINO



écouter l'envers, faire l'image de la lumière du jour avec  
 les incertitudes et les bégaiements. Ensemble on a  
 vu le monde au bord des lèvres loin avec

**cette page retournée prise  
 dans le cahier qui chasse pour faire**  
 volume (ref : la collection Livre/lèvre)

*Tout ce que trouva l'imprimerie  
 se résume, sous le nom de Presse, jusqu'ici,  
 élémentairement dans le journal : la feuille à même,  
 comme elle a reçu empreinte, montrant au premier  
 degré, brut, la coulée du texte...  
 placards joints bout à bout, épreuves,  
 qui rendent l'improvisation... l'annonce en  
 quatrième page, entre une incohérence de cris  
 inarticulés. Spectacle, certainement, moral  
 — que manque-t-il, avec l'exploit, au journal,  
 pour effacer le livre ;  
 les mots, originellement,  
 se réduisent à l'emploi, doué d'infinité  
 jusqu'à sacrer une langue, des quelque vingt lettres  
 — leur devenir, tout y rentre pour tantôt sourdre,  
 principe — approchant d'un rite*

**la composition typographique.**

/  
*Le livre, expansion totale de la lettre, doit d'elle tirer,  
 directement, une mobilité et spacieux  
 par correspondances, instituer un jeu,  
 on ne sait, qui confirme la fiction.*

/  
*Pourquoi — un jet de grandeur, de pensée ou d'émoi,  
 considérable, phrase poursuivie, en gros caractère,  
 une ligne par page à emplacement gradué, ne  
 maintiendrait-il le lecteur en haleine, la durée du livre,  
 avec appel à sa puissance d'enthousiasme : autour,  
 menus, des groupes, secondairement d'après leur  
 importance, explicatifs ou dérivés  
 — un semis de fioritures.*

in *Quant au livre* Stéphane Mallarmé



bloc image

lumière adoucie pour venir *au bord des lèvres*.....  
 seul — tout écrire

assis au coin du feu et gavé de livres,  
 prendre les écrits

comme des textes volés dans l'isoir

Maintenant, cueillir la lettre et assembler la parole. Textes et images se  
 chaînent et donnent du bruit à la langue. Cent lignes de fuites et davan-  
 tage "all over / isent" ce paysage (la lecture totale qui emplit l'être sans  
 fall over excessif)

**plan de livre** écrire

Extrait de « Exercice de lecture. Bruissement de papier & fabrique du livre »

# EXPOSITION

## La voix qui regarde Richard Meier

du 8 mars au 8 mai 2025

Médiathèque  
15 rue Émile Zola  
04 68 66 30 22

Ouvert du mardi au samedi  
de 10h00 à 18h00  
entrée libre